

Den 13. september 2016 kl. 13:00 holdt Qeqqata Kredsret i Sisimiut offentligt retsmøde. Kredsdommer var Louise Skifte. Doms mænd var [...].

Retten behandlede

sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0304-2015

Anklagemyndigheden

mod

T

Cpr.nr. [...]

[...]

3911 Sisimiut

Anklagemyndighedens journal nr. 5508-97351-00144-14.

For anklagemyndigheden mødte politibetjent X2.

Tiltaltes beskikkede forsvarer, autoriseret forsvarer X5, var mødt.

Tiltalte T, var mødt. T oplyste hvor han bor.

T, der blev gjort bekendt med, at han ikke er forpligtet til at udtale sig erklærede sig villig hertil.

Sagens akter haves:

Sagen fortsætter.

Dommeren læste retbogen af den. 12. maj 2016 op.

Som vidne mødte V1.

V1 blev formanet om sandhedspflicht og vidneansvar.

V1s værge, moderen X1, var mødt.

V1 forklarede på grønlandsk, at 12. oktobari 2014, [...] -mut pulaarsimalluni, iserfigalugit U, I2, I8 aamma I6, taakku tamarmik putumavataartut. Sunaaffa, namminneq oqarnerat malillugu, imerniartarfiup [...] tunuaninngaaniit containerimiit imigassanik kimittoorpassuarnik tillinnisimallutik imertut. Inissiamiit ingerlakaareerlutik nammineq I2' opgangimi pujortartoq SMS-erfigeriarlugu pujortagaanik sistariartorjaa. Taava opgangimiillutik ilagisatik ornigupput, pujortarnerminnilu U iseqatiserivaatik, isigisoqarmat, nammineq aamma iseqquaani. Imigassarpasuit assigiinngitsut takuai. Taava imertinniarluni aallartippaanni, kaammattorluni, pinngitsaalipajaarluni tuimigut qungatsimilu nalaatigut attortarluni, qaa imerniareertorlutik nuaanisarniaramik. Pressigaalluni imertinniarneqarpoq, nammineq imertalereernikuugami eqqissilluni imerusukkaluarluni, imernissaminut kaammattorneqarpoq pressigaalluni. Taava immiartorfik siulleg imigassamik ulikkaarlugu kuisivaanni, taannalu pinngitsaalisaapajaarluni aarlorullugu nungukkamiuk, tassani silaarutillattaarluni aallartippoq, taava silattuaqillatsianermini eqqaamallatsiarjaa imigassamik kuisisaraanni immiartorfik qiteqqullugu. X2 taamatut imernissaminik oqaluffigisaqattaarnikuuaani.

17. oktobari 2014 politiinit apersorneqarnerminik issuaaffigitikkami, ilu Moornerarpaa, tallimi qulaatigut U sakkortuumik tigulluni imertinniarsarimmani. Pressigaalluni tuimigut qungatsimilu nalaatigut attorneqartarluni imeqquneqarnini. Taava silaaruttarlunilu silattortarpoq, U immiartorfik immeriarlugu imertittaraani. Taava silaaruteqqinnikuulluni silattoqqippoq, ilatit ingerlasimagunartut, taartuinnaammat naluaa allanik isersimasoqarnersoq. [...] -mi siniffimmi U atisani piiarniarsarigai. Taavalu silaaruteqqeriarluni silattoqqippoq U qallersimagaani annernartorujussuarmik pinngitsaaligaani. Aamma piffiup ilaani eqqaamavaa kasuttorpaluttorujussuarmik tusaasaqarluni, namminerlu nalikkaammigut anniarami nikuinnissaminut nukissaqarnani U ammaakkiartorpai. Taava eqqaamatsiarjaa inuit pingasuunnigikkunik sisamat takullugit, taavalu silaaruteqqilluni. Silattoqqippoq [...] -imiit [...] -mut qimaalluni, suunerpumik tujuuluaraqalersimalluni gamacherni kalikalaginnarlugit I3 -mut. Eqqaamavaa qimaanermini nillialluni, atornerlugaasimanini pillugu. Aamma kingorna silattoqqippoq, aliasuttorujussuulluni atornerlunneqartarnini pillugu. Taavalu politiit aagaanni, isertitsiveeqqamukaakkaannilu. Taava nammineq nalikkaammigut anniarpoq naajorartoorsimallunilu aanaartaqattaarlunilu eqqaamavaa. Taamanikkut U qalleqqammani siniffimmi aamma pussuartaqattaarnikuugaani sukkut tamaana pinikuuaani.

Taamatut pinngitsaalineqarluni pivoq I8 meriaqattaareernerata artulereernerata kingorna.

Dansk:

V1 forklarede på grønlandsk, at hun den 12. oktober 2014 var på besøg i [...], der var T, V8 og V6, alle var meget berusede. Det viste sig, som de selv sagde, at de drak af tyvekosterne, en masse stærk spiritus de havde stjålet fra en container om bag ved værtshuset [...]. Da alle var gået fra lejligheden sendte hun sms til V2 der røg i opgangen om at få den sidste, så hun kom og røg den

sidste. Så kom de andre mens de røg ude i opgangen, og T sagde, at de skulle komme ind da der var nogen der kiggede at de røg, selv blev hun også bedt om at komme ind. Hun så en masse forskellige spiritus. Så startede de med at ville få hende til at drikke, de opfordrede hende, de nærmest tvang hende ved at røre ved hende på hendes skulder og hals, og sagde, kom nu, drik, vi skal have det sjovt. Hun blev presset til at drikke, og eftersom hun allerede er begyndt at drikke på det tidspunkt ville hun ellers drikke stille og roligt, hun blev opfordret til at drikke og blev presset. Så hældte de op for hende hvor et glas blev fyldt helt op, og hun blev nærmest tvunget til at drikke hele glasset og drak op, her begyndte hun at få blackout, og hun kan huske nogle brudstykker hvor der blev hældt halvt op på et glas. Det var T der dengang gentagne gange havde sagt til hende, at hun skulle drikke.

Foreholdt afhøringsrapporten af den 17. oktober 2014, bekræftede hun, at T tog kraftigt fat i hendes arm og ville få hende til at drikke. Der blev rørt ved hendes skulder og hals hvor hun blev presset til at drikke. Hun fik blackout og kom til sig selv hvor T fyldte glasset op og fik hende til at drikke af den. Så har fået blackout igen og kom til sig selv, hvor de andre var gået, der var helt mørkt, og hun vidste ikke om der var andre til stede i [...] og hvor T prøvede at tage hendes tøj af. Hun havde blackout igen og kom til sig selv ved, at T lå ovenpå hendes og voldtog hende, og det var meget smertefuldt. Og på det tidspunkt kan hun huske, at hun kunne høre, at der blev banket meget kraftigt på døren, hun havde stærke smerter på skridtet og havde ikke kræfter til at komme op, så T gik ud og åbnede for dem. Så kunne hun ganske kort huske, at hun så 3 eller 4 personer, og fik blackout igen. Så kom hun til sig igen, hvor hun flygtede fra [...] til [...], og nu havde hun en eller anden T-shirt på og nærmest slæbte på sine gamascher mod V3's lejlighed. Hun kan huske, at hun råbte under flugten om, at hun var blevet misbrugt. Og senere kom hun også til sig selv, hvor hun var meget ked af om andres tidligere misbrug af hende. Og at politiet hentede og satte hende ind i detentionen. Hun kan huske hun havde smerter i skridtet og har fået udslæt og blødninger. Og dengang T lå ovenpå hende på sengen havde han også nivert i hende alle mulige steder. Hun blev voldtaget efter V8 havde brækket sig flere gange og faldet i søvn.

[..]

U-p I1-p nassuiaataa tamangajaat ippigivaa, ilumuunngitsut, ilumoortortaraalu I8
meriarsimanera artuleqqasimanageralu.

Dansk:

T fandt næsten hele V1s forklaring mærkelig, det er usande, det eneste der var sandt var at V8 havde brækket sig og sov rusen ud.

[...]

Sagen sluttet.
Retten hævet kl. 15.45

Louise Skifte